

<<新编英语笔译教程>>

图书基本信息

书名：<<新编英语笔译教程>>

13位ISBN编号：9787301206003

10位ISBN编号：7301206003

出版时间：2012-7

出版单位：北京大学出版社

作者：黄皓、邓月萍、李和庆、王珍珍 编著

页数：335

字数：407000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<新编英语笔译教程>>

### 内容概要

《新编英语笔译教程(对比技巧工具)》由黄皓、邓月萍、李和庆、王珍珍编著。

要学好翻译，除了扎实的外语和母语基本功以外，学习者还必须具备全球化和跨文化交际的意识，以及在双语转换过程中灵活的应变态度。

《新编英语笔译教程(对比技巧工具)》的主导思想是以培养跨文化交际能力和翻译技能为目的，为翻译初学者讲解基本的翻译策略，引导他们从跨文化交际的角度去理解语言，克服翻译过程中遇到的种种障碍。

<<新编英语笔译教程>>

作者简介

黄皓（上海外国语大学副教授，研究方向：英汉翻译、英语语言学）、邓月萍、李和庆、王珍珍 编著

<<新编英语笔译教程>>

书籍目录

第一章 翻译概述

- 第一节 全球化语境下的翻译
- 第二节 翻译的定义、性质、分类
- 第三节 翻译的标准
- 第四节 翻译的过程

第二章 英汉语言比较

- 第一节 形合与意合
- 第二节 英汉词汇的对比
- 第三节 英汉句法的对比
- 第四节 英汉语篇对比

第三章 转换与变通

- 第一节 翻译技能的认知结构
- 第二节 词汇层面的转换与变通
- 第三节 句法层面的转换与变通(上)
- 第四节 句法层面的转换与变通(下)

第四章 辩证施译(上)

- 第一节 直译与意译
- 第二节 增补与省略
- 第三节 褒与贬
- 第四节 静与动
- 第五节 抽象与具体

第五章 辩证施译(下)

- 第一节 主与从
- 第二节 正与反
- 第三节 分与合
- 第四节 主动与被动
- 第五节 顺与逆

第六章 翻译辅助工具

- 第一节 词典与翻译
- 第二节 语料库与翻译
- 第三节 机辅翻译
- 第四节 互联网辅助翻译

第七章 综合练习

- 第一节 英译汉
- 第二节 汉译英

理性实践参考答案

综合练习参考答案

参考文献

<<新编英语笔译教程>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>